



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte:
• **BA/HR** EZ-tipisko ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου ΕΚ από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typprovning och överbvakning genom:
• **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priглаšeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **BA/HR** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **GR** Α Αριθμός κοινοτοπιμείου οργάνισιού:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen nro:
0075

Model number	Size
581382	7
581383	8
581384	9

DE Gebrauchsanweisung

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN420:2003+A1:2009 abweichen. 0Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen, Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

TDM: Schnittfestigkeit (N) nach EN ISO 13997: Leistungstufe

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material

Obermaterial: Polyamid
Beschichtung: Polyvinylchlorid Noppen

WARNING! Verletzungsgefahr
Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNING! Verletzungsgefahr Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung
Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung
Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:
Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

TDM: Resistenza al taglio (N) sec. EN ISO 13997: Livello di prestazione

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Materialie

Materialie esterno: poliammide

Rivestimento: noduli in polivinilcloruro

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adequatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio
Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambiente di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN420 :2003+A1 :2009, EN388 :2016 + A1 :2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation
Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN420 :2003+A1 :2009. Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupe (essai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piqure	0–4
	e Résistance à la coupe pure (TDM)	A–F

TDM : Résistance aux coupures (N) selon la norme EN ISO 13997 : Niveau de puissance

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau

Matériau extérieur : Polyamide

Revêtement : Picots polychlorure de vinyle

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre, À protéger contre les rayons UV

Vieillessement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité : La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

TDM: Cut resistance (N) in accordance with EN ISO 13997: Performance level

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material

Upper material: polyamide

Coating: Polyvinyl chloride nubs

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:
The declaration of conformity can be downloaded from the following website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení
Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadků normy EN420:2003+A1:2009. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavice. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti proruze (Coupe Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e Odolnost proti proruze (TDM)	A–F

TDM: Odolnost proti proříznutí (N) dle EN ISO 13997: Výkonnostní stupeň

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Všechny stupně odolnosti se týkají jen částí rukavice, která je opatřena povlakem.

Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Material

Vrchní materiál: polyamid

Povrstvení: polyvinylchloridové výstupky

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice neposkytuje žádnou ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetrování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po

ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě.

Chraňte před UV zářením

Stárnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně likvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie
Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek normy EN420:2003+A1:2009.

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavice. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a Odolnosť proti oderu	0–4
	b Odolnosť proti prereza (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e Odolnosť proti prereza (TDM)	A–F

TDM: Odolnosť proti prerezaniu (N) podľa normy EN ISO 13997: Stupeň výkonu

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc.

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusi nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Material

Vrchný materiál: polyamid

Povrstvenie: polyvinylchloridové výstupky

VAROVANIE! Nebez



Izjava o skladnosti:

Izjava o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung/

HU Használati utasítás

(EU) 2016/425 **rendelet**,
EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, közepes mechanikai kockázatokra (KAT II)

Kezelés

Minthogy a kesztyűk speciális céloknak megfelelően vannak kialakítva, a hosszuk az EN 420:2003/A1:2009 szabvány követelményeitől eltérhetnek.

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlenségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

EN 388: Mechanikai védelmi képességek

- | | | |
|---|---------------------------------------|-----|
|  | a Dörzsölésbírásítulaj-
donságok | 0–4 |
|  | b Vágásvédelem (Coupe-
testz) | 0–5 |
|  | c Szakítószálrdságítulaj-
donságok | 0–4 |
|  | d Szúrásbiztosságitulaj-
donságok | 0–4 |
|  | e Vágásvédelem (TDM) | A–F |

TDM: Vágásállóság (N) EN ISO 13997

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Minden teljesítménycozakat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

A kettő vagy több egymással összekötött rétegű kesztyűk teljes besorolása nem adja meg szűkségszerűen a külső réteg teljesíthőképességét.

Anyaga

Felsőrész anyaga: poliamid

Bevonat: PVC póttýk

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépalkatrészek közelébe.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen

Megjegyzés: A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmazásra lett tervezve.

Megjegyzés: Használat előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:

„A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd.”

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveleten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás

5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés

Nem lehet lejáratí időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használttól és koptatás fokától.

Hulladékkezelés

Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat:

A megfelelőeségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung/

BAHR	Priručnik za uporabo
	Uredba (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018. za srednje mehaničke rizi-ke (KAT II)

Rukovanje

Pošto su rukavice prilagođene posebnim namje- nama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN 420: 2003 + A1: 2009.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neošte- ćenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

- | | | |
|---|-------------------------------------|-----|
|  | a Postojanost na trganje | 0–4 |
|  | b Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test) | 0–5 |
|  | c Postojanost na dalje pucanje | 0–4 |
|  | d Otpornost na ubode | 0–4 |
|  | e Čvrstoća kod rezanja (TDM) | A–F |

TDM: čvrstoća kod rezanja (N) prema

EN ISO 13997: stepen snage

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na pre- mazani dio rukavice. Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal

Gornji materijal: poliamid

Premaz: polivinilkloridne nopne

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

Napomena: Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

Napomena: Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjera- vajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast pri- mjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri priklad- nost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih meha- ničkih rizika."

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isklju- čivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno opranjiti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i pod- ručja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjane zaštitne rukavice, od kojih može proistći opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udrženja za zbrinja- vanje otpada.

Deklaracija o uskladenosti:

Deklaracija o uskladenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung/

GR Οδηγίες χρήσης

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018. για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ει- δικούς σκοπούς, τα μίγκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN420:2003+A1:2009.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

- | | | |
|---|-----------------------------|-----|
|  | a Αντοχή τριβής | 0–4 |
|  | b Αντοχή κοπής (τεστ Coupe) | 0-5 |
|  | c Αντοχή σχίσματος | 0–4 |
|  | d Αντοχή τρυπήματος | 0–4 |
|  | e Αντοχή κοπής (TDM) | A–F |

TDM: Αντοχή κοπής (N) σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13997:

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ τους, δεν εκκράζει αναγκαστικά την από- δοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικό

Εξωτερικό υλικό: πολυαμίδιο

Επίστρωση: Πέλος πολυβινυλοχλωριδίου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ- ματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινού- μενα τμήματα μηχανημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ- ματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διατήρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθ- μού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

Υπόδειξη: Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προ- βλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγ- ιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέ- ρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι’ αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρή- στης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύ- νους.»

Καθαρισμός και περποποίηση

Καθαρισμός και περποποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε ακρησιμοποιή- ητα γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επιξεργασία περποποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελέγχο- νται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο.

Προσταψτε από την υπεριώδη ακτινοβολία

Παλαιωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρ- κεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Δράσηση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επιξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κιν- δυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθε- σης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφω- σης από την παρακάτω ιστοσελίδα
www.emil-lux.de/de/downloads/eg- konformitaetserklaerung/

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mecha- nische risico's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doelein- den zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN420:2003+A1:2009.

De handschoenen voor gebruik op hun onge- schonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewij- zigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

- | | | |
|---|-----------------------------------|-----|
|  | a Slijtweerstand | 0–4 |
|  | b Snijbestendigheid (cou- petest) | 0-5 |
|  | c Scheurweerstand | 0–4 |
|  | d Perforatieweerstand | 0–4 |
|  | e Snijbestendigheid (TDM) | A–F |

TDM: Snijvastheid (N) volgens

EN ISO 13997:

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen. De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbon- den lagen geeft niet noodzakelijkwijze de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

Bovenwerk: polyamide

Coating: polyvinylchloride noppen

WAARSCHUWING! Risico op let- sels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineon- derdelen.

WAARSCHUWING! Risico op let- sels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaal- den

Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwik- keld is.

Aanwijzing: Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risi- coanalyse uitvoeren door de geschikt- heid van een specifieke veiligheids- handschoen voor de beoogde toepas- sing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitge- voerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstan- digheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebrui- ker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde presta- ties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toe- passing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontro- leerd op onvolkomenheden, vooral na een reini- gingsbeurt.

Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kun- nen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedown- load van de volgende website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018 för genomsnittliga me- kaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för sär- skilda ändamål kan längderna avvika från kra- ven i EN420:2003+A1:2009.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

- | | | |
|---|----------------------------------|-----|
|  | a Nötningsbeständighet | 0-4 |
|  | b Snittbeständighet (Coupe-test) | 0-5 |
|  | c Slithållfasthet | 0-4 |
|  | d Stickhållfasthet | 0-4 |
|  | e Snithållfasthet (TDM) | A–F |

TDM: Snittbeständighet (N) enligt

EN ISO 13997:

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

Den totala klassningen för handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varan- dra motsvarar inte nödvändigtvis prestandan hos det yttersta lagret.

Materiäl

Ovanmaterial: polyamid

Beläggning: Polyvinylkloridnoppor

VARNING! Risk för personskador! Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.

VARNING! Risk för personskador! Handsken ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar

OBS: Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstru- erats för den tillämpning som detta test omfattar.

OBS: Före användning skall använ- daren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:

"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvill- koren. Det är därför användarens och inte tillver- karens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestanda- klasserna baseras på provning som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kont- rolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Lagring

Vid 5 °C till 25 °C, torrt, mörkt.

Skyddas mot UV-strålning

Aldrande

Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom grad